



# OSAIIKKI-EXPRESS ОЗАЙКА-ЭКСПРЕСС

Tiedote  
Информационный бюллетень  
10.2-10.3.2011

№1(19)

Mosaiikki ry julkaisee Mosaiikki-Express-tiedotetta, jossa kerrotaan Jyväskylän ajankohtaisista tapahtumista. Tiedote julkaistaan suomeksi ja venäjäksi, ja sen voi lukea ja tulostaa myös internetistä osoitteesta [www.mosaiikki.info](http://www.mosaiikki.info)>Mosaiikki-Express.

Ilmoituksia seuraavaan Expressiin voi lähettää osoitteeseen [mosaiikki@mosaiikki.info](mailto:mosaiikki@mosaiikki.info) **1.3.2011** mennessä.



Общество Mosaiikki ry издаёт информационный бюллетень «Мозаика-экспресс», который рассказывает об актуальных событиях в городе Ювяскюля. Бюллетень издаётся на финском и русском языках, его можно прочесть и распечатать также через Интернет по адресу: [www.mosaiikki.info](http://www.mosaiikki.info)> Мозаика-экспресс.

Объявления в следующий номер можно посылать по адресу: [mosaiikki@mosaiikki.info](mailto:mosaiikki@mosaiikki.info) до **1.3.2011**.

## Hausa olevaa työvoimakoulutusta Обучение в рамках подготовки трудовых ресурсов

Lisätietoja kursseista saa Työ- ja elinkeinotoimiston koulutus- ja ammattitietopalvelusta, puh. **010 19 4326**, [www.mol.fi](http://www.mol.fi) sekä oppilaitoksista. Kursseille voi hakea myös sähköisesti [www.mol.fi/koulutukset](http://www.mol.fi/koulutukset) > Hakusana-kohtaan kurssin nimi.

Информацию о курсах можно получить в Бюро занятости и экономического развития в информационной службе по вопросам обучения, тел. **010 19 4326**, [www.mol.fi](http://www.mol.fi), а также в учебных заведениях. Подать заявление на курсы можно также в электронном виде по адресу: [www.mol.fi/koulutukset](http://www.mol.fi/koulutukset) > В качестве ключевого слова (hakusana) указать название курса.

### Jyväskylän kansalaisopisto / Гражданское училище Ювяскюля Vapaudenkatu 39 - 41, [www.jyvaskyla.fi/kansalaisopisto](http://www.jyvaskyla.fi/kansalaisopisto)

#### Suomi I (nro 626130)

Koulutus alkaa **4.4.2011** ja kestää 56 pv., hakuaika päättyy **4.3.2011**. Kohderyhmänä ovat suomen kielellä luku- ja kirjoitustaitoiset maahanmuuttajat, jotka osaavat latinalaiset aakkoset. Tavoitteena on osata suomen kielen perusteet, selviytyä helpoista arkitilanteista suullisesti ja kirjallisesti, omata valmiudet siirtyä seuraavalle tasolle: Suomi II.

#### Финский язык I (№ 626130)

Начало обучения **4.4.2011**, продолжительность 56 дней, приём заявлений до **4.3.2011**. Целевая группа - иммигранты, умеющие читать и писать на финском языке, знающие латинский алфавит. Цель - овладеть основами финского языка, научиться справляться в простых бытовых ситуациях устно и письменно, подготовиться к следующему этапу обучения: Suomi II.

### Jyväskylän aikuisopisto / Училище для взрослых Ювяскюля [www.jao.fi](http://www.jao.fi)

#### Suomi II toiminnallinen (nro 626143)

Koulutus alkaa **4.4.2011** ja kestää 59 pv., haku päättyy **4.3**. Kohderyhmänä ovat suomen kielellä luku- ja kirjoitustaitoiset maahanmuuttajat, jotka osaavat latinalaiset aakkoset. Tavoitteena on oppia ja kerrata suomen kielen perusteet, selviytyä helpoista arkitilanteista suullisesti ja kirjallisesti, omata valmiudet siirtyä seuraavalle tasolle: Suomi II. Opetuksessa sovelletaan toiminnallisia menetelmiä.

#### Финский язык II функциональный (№ 626143)

Начало обучения **4.4.2011**, продолжительность 59 дней, приём заявлений до **4.3.2011**. Целевая группа - иммигранты, умеющие читать и писать на финском языке, знающие латинский алфавит. Цель - выучить и повторить основы финского языка, научиться справляться в простых бытовых ситуациях устно и письменно, подготовиться к следующему этапу обучения: Suomi II. В обучении применяются практические методы.

#### Tutustu kone- ja metallialaan (nro 629008)

Koulutus alkaa **9.5.2011**, haku päättyy **26.4.2011**. Kesto 20 pv. Koulutuksen tavoitteena on perehdyttää opiskelija metalliteollisuuden ammatteihin ja tutustuttaa Jyväskylän aikuisopiston kone- ja metallialan koulutustarjontaan.

Lisätietoja:

vastuukouluttaja Timo Korhonen puh. **040 341 6207**, koulutussihteerit Ritva Uusitalo, puh. **040 341 6228**.

#### Знакомство с машиностроительной и металлообрабатывающей отраслью (№ 629008)

Начало обучения **9.5.2011**, приём заявлений до **26.04.2011**. Продолжительность 20 дней. Цель обучения - познакомить учащегося со специальностями металлообрабатывающей отрасли и с возможностями обучения в сфере машиностроения и металлообработки в Училище для взрослых Ювяскюля.

Дополнительная информация: ответственный инструктор Тимо Корхонен, тел. **040 341 6207**, секретарь по вопросам обучения Ритва Ууситало, тел. **040 341 6228**.

## **Koneistajan ammattitutkinnon osatutkinto, CNC- jyrshintä tai -sorvaus** (nro 627461)

Koulutus alkaa **4.4.2011**, haku päättyy **4.3.2011**. Kesto 30 ov. Koulutus on tarkoitettu CNC-koneistajan ammattiin hakeutuville henkilöille, jotka tulevat työskentelemään CNC- koneilla. Hakijalta edellytetään koneistajan perustutkintoa tai vastaavaa kokemusta konepajateollisuudesta ja koneistuksesta. Koulutuksen tavoitteena on antaa opiskelijalle valmiudet suorittaa koneistajan ammattitutkinnon osiot koneistajan yleistiedot ja -taidot sekä numeerisen jyrshinnän (CNC- jyrshintä) näyttökoe.

Lisätietoja: Sami Ahonen, puh. **040 341 6253** tai Ritva Uusitalo, puh. **040 341 6228**.

## **Maarakennuskoneenkuljettaja, rakennusalan perustutkinto** (nro 628554)

Koulutus alkaa **7.3.2011** ja haku päättyy **14.2.2011**. Kesto 44 vk. Koulutus on tarkoitettu maarakennusalan tehtävissä toimiville tai niistä kiinnostuneille koneenkuljettajiksi aikoville, alalle soveltuville henkilöille. Hakijoilta edellytetään vähintään 20 vuoden ikää, koko tutkinnon suorittajalta vähintään B-luokan ajokorttia sekä hyvää terveyttä. Koulutuksen tavoitteena on antaa perustaidot maarakennuskoneiden kuljettajan ammattiin.

Lisätietoja: Pentti Puupponen, puh. **040 341 5031**, [pentti.puupponen@jao.fi](mailto:pentti.puupponen@jao.fi) tai Reijo Pokela puh. **040 341 6220**, [reijo.pokela@jao.fi](mailto:reijo.pokela@jao.fi)

## **Подготовка к сдаче части профессионального экзамена по специальностям фрезеровщик и токарь на CNC станках** (№ 619203)

Начало обучения **4.4.2011**, приём заявлений до **4.3.2011**. Продолжительность 30 учебных недель. Курсы предназначены для лиц, поступающих на обучение по специальности механик, работа на CNC станке. У заявителя должен быть сдан базовый экзамен по специальности механик или соответствующий опыт работы в машиностроительной промышленности или в сфере автоматизации. Цель обучения - подготовка учащегося к сдаче части профессионального экзамена по специальности механик: общие умения и навыки по специальности механик, а также демонстрационный экзамен по цифровому фрезерованию (фрезерование на CNC станке). Доп. информация: Сами Ахонен, тел. **040 341 6253** или Ритва Ууситало, тел. **040 341 6228**.

## **Водитель землеустроительной техники, базовый экзамен в строительной сфере** (№ 628554)

Начало обучения **7.3.2011**, приём заявлений до **14.2.2011**. Продолжительность 40 недель. Курсы предназначены для лиц, работающих в отрасли землеустройства или интересующихся такой работой и собирающихся освоить специальность водителя землеустроительной техники, пригодных для работы в данной отрасли. Заявители должны быть не моложе 20 лет. Лица, намеревающиеся сдать экзамен в полном объеме должны иметь водительское удостоверение, как минимум, класса B, а также обладать хорошим здоровьем. Цель обучения - дать основные навыки по специальности водитель землеустроительной техники.

Дополнительная информация: Pentti Puupponen, тел. **040 341 5031**, [pentti.puupponen@jao.fi](mailto:pentti.puupponen@jao.fi) или Рейо Покела, тел. **040 341 6220**, [reijo.pokela@jao.fi](mailto:reijo.pokela@jao.fi)

## **Teatteri ja musiikki / Театр и музыка**

### **Jyväskylän kaupunginteatteri**

#### **Jussi Kylätasku: Maaria Blomma**

Hurmahenkkinen draama ihmeestä, uskosta ja epäuskosta. Esitykset: 17., 24.2. klo 19.00

Liput: 22/20/16 €

#### **Alan Jay Lerner - Frederick Loewe: My Fair Lady**

Hurmaava aikuisten musikaalisatu.

Esitykset: 19., 25.2, klo 19.00, 26.2, klo 13.00

Liput: 32/29/23 €

[www3.jkl.fi/kaupunginteatteri/kalenteri.php](http://www3.jkl.fi/kaupunginteatteri/kalenteri.php).

### **Torstai konserttisarja Nikolainsalissa**

Asemakatu 6, II-krs, Jyväskylä

[www.musiikkikampus.fi](http://www.musiikkikampus.fi)

#### **Keilasilla mm. Mozartin ja Beethovenin seurassa**

17.02.2011 klo 19.00

Elina Salin, viulu; Aki Saira, klarinetti; Sonja Hendunen ja Katariina Liimatainen, piano; Hanna Knuutila, laulu.

#### **Helmikamari**

24.02.2011 klo 19.00

Anni Tahvanainen, huilu, Adela Martalogu ja Tiina Sikala, viulu, Sonja Hendunen, Jenni Kupari, Andras Szabo, piano.

Beethoven, Hindemith, Shostakoviitch

Hinnat ja liput: Vapaa pääsy

Lisätietoja: Merja Soisaari-Turriago,

puh **040 539 6702**, [www.jamk.fi/musiikki](http://www.jamk.fi/musiikki)

### **Городской театр Ювяскюля**

#### **Юсси Кюлятаску: «Маария Бломма»**

Драма о чудесах, вере и неверии.

Представления: 17, 24.2 в 19.00

Билеты: 22/20/16 €

#### **Алан Джей Лернер - Фредерик Лоу: «Моя прекрасная леди»**

Восхитительная музыкальная сказка для взрослых.

Представления: 19, 25.2 в 19.00, 26.2 в 13.00

Билеты: 32/29/23 €

[www3.jkl.fi/kaupunginteatteri/kalenteri.php](http://www3.jkl.fi/kaupunginteatteri/kalenteri.php).

### **Серия четверговых концертов в Николайсали**

Asemakatu 6, 2 этаж, Ювяскюля

[www.musiikkikampus.fi](http://www.musiikkikampus.fi)

#### **«Игра в кегли» в обществе Моцарта и Бетховена**

17.02.2011 в 19.00

Элина Салин, скрипка; Аки Сайра, кларнет; Соня Хендунен и Катариина Лииматайнен, фортепиано; Ханна Кнуутила, вокал.

#### **«Жемчужная комната»**

24.02.2011 в 19.00

Анни Тахванайнен, флейта, Адела Марталогу и Тиина Сикала, скрипка, Соня Хендунен, Йенни Купари, Андрас Сцабо, фортепиано.

Бетховен, Хиндемит, Шостакович

Цены и билеты: Свободный вход

Дополнительная информация: Мерья Соисаари-Турриаго,

тел. **040 539 6702**, [www.jamk.fi/musiikki](http://www.jamk.fi/musiikki)

## Jyväskylän huoneteatteri

### *Peter Quilter: Suurenmoista!*

Näytelmä kertoo amerikkalaisesta Florence Foster Jenkinsistä, ”Maailman huonoimmasta sopraanosta”, jonka haluna oli olla suuri oopperalaulaja vanhempinsa vastustelusta huolimatta.

Esitykset: 18., 19., 24., 25.2. klo 19.00, 13.2, 20.2. klo 15.00

Lippujen ennakkomyynti ja -varaus on keskitetty Lippupisteeseen, puh. **(014) 266 0114**

### **Kuokkalan kartanon konserttisarja**

Hämeenpohjantie 50, Jyväskylä

#### **Idän sopraanot** 20.02.2011 klo 15.00

Natalia Polikarpova, sopraano, Harkov  
Anna Perkhurova, sopraano, Jekaterinburg  
Marina Kravets, piano, Moskova

#### **Viulukonsertti** 06.03.2011 klo 15.00

Petri Päivärinne, viulu  
Seppo Saloviis, piano

Liput: 20 €, sisältää kahvitarjoilun, lippuvaraukset puh. **050 533 7223**, [www.kuokkalankartano.fi](http://www.kuokkalankartano.fi)

## Хуонетеаттери Ювяскюля

### *Питер Квилтер: «Великолепно!»*

Спектакль рассказывает об американке Флоренс Фостер Дженкинс, «Наихудшем сопрано в мире», которая хотела быть великой оперной певицей несмотря на возражения родителей.

Представления: 18, 19, 24, 25.2 в 19.00, 13 и 20.2 в 15.00

Продажа и заказ билетов в пункте продажи билетов (Lippupiste), тел. **(014) 266 0114**

### **Серия концертов в усадьбе Куоккала**

Hämeenpohjantie 50, Ювяскюля.

#### **Восточное сопрано** 20.02.2011 в 15.00

Наталья Поликарпова, сопрано, Харьков  
Анна Перхурова, сопрано, Екатеринбург  
Марина Кравец, фортепиано, Москва

#### **Скрипичный концерт** 06.03.2011 в 15.00

Петри Пяйвяринен, скрипка  
Сеппо Саловиус, фортепиано

Билеты 20 €, включая кофе. Предварительный заказ билетов, тел. **050 533 7223**, [www.kuokkalankartano.fi](http://www.kuokkalankartano.fi)

## Näyttelyt / Выставки

### **10 vuotta - eikä suotta!**

#### **Suomen Nukketaitelijoiden juhlanäyttely**

17.12.2010-15.5.2011, Suomen käsityön museo

Kauppakatu 25, Jyväskylä

Juhlanäyttelyn pääteoksina ovat tunnettujen maalausten mukaan tehdyt nukket, sekä kunkin nukketaitelijan omaa kädenjälkeä kuvaavat juhlanuket. Mukana ovat myös yleisösuosikit, tilateokset Joulukirkossa ja Lavatanssit.

Hinnat ja liput: Vapaa pääsy

Lisätietoja: [www.craftmuseum.fi](http://www.craftmuseum.fi)

### **Jaana Kaarakainen:**

#### **Enkeleitä - on heitä -enkelitaulunäyttely**

3.2.2011-28.2.2011, Vaajakosken aluekirjasto-kansalaisopistotalo, Urheilutie 36, Vaajakoski

Hinnat ja liput: Vapaa pääsy

Lisätietoja: [www.freewebs.com/ankeli-enkel](http://www.freewebs.com/ankeli-enkel)

### **Taidepuuseppä Heikki Rahkonen: intarsiatöitä**

18.1.2011-12.2.2011, Jyväskylän kaupunginkirjasto, Pääkirjasto, Vapaudenkatu 39-41, Jyväskylä

Hinnat ja liput: Vapaa pääsy

Lisätietoja: Puuseppämestari Heikki Rahkonen, puh **050 344 7036**, [www.puukabinetti.fi](http://www.puukabinetti.fi)

### **Vanhon Kirjan Talvi 2011**

12.2.2011-13.2.2011, Kaupunginkirjasto / kansalaisopisto, Vapaudenkatu 39-41, Jyväskylä  
Antikvaarinen kirjatapahtuma: kirjojen myyntiä, kirjailijaesiintymisiä, luentoja, huutokauppoja, näyttelyitä.

Lisätietoja: Vanhan kirjallisuuden ystävät ry  
Juri Joensuu, puh. **040 588 1883**

[juri.joensuu@campus.jyu.fi](mailto:juri.joensuu@campus.jyu.fi)

[www.freewebs.com/vanhankirjallisuudenystavat](http://www.freewebs.com/vanhankirjallisuudenystavat)

### **10 лет - не шутка!**

#### **Юбилейная выставка Общества художников-кукольников Финляндии**

17.12.2010-15.5.2011, Финский музей рукоделия

Каупракату 25, Ювяскюля

Главные экспонаты юбилейной выставки - куклы, изготовленные по мотивам известных картин, а также праздничные куклы, отражающие творческую манеру каждого из художников-кукольников. На выставке представлены также любимцы публики - композиции «В рождественской церкви» и «Танцы на танцплощадке».

Цены и билеты: Свободный вход

Дополнительная информация: [www.craftmuseum.fi](http://www.craftmuseum.fi)

### **Яана Кааракайнен:**

#### **«Ангелы - они есть» - выставка картин с изображением ангелов**

3.2.2011-28.2.2011, здание Региональной библиотеки - Гражданского училища Вааякоски, Urheilutie 36, Вааякоски

Цены и билеты: Свободный вход

Дополнительная информация: [www.freewebs.com/ankeli-enkel](http://www.freewebs.com/ankeli-enkel)

### **Художник-столяр Хейкки Рахконен: деревянные инкрустации**

18.1.2011-12.2.2011, Городская библиотека Ювяскюля, главная библиотека, Vapaudenkatu 39-41, Ювяскюля

Цены и билеты: Свободный вход

Дополнительная информация: мастер-столяр Хейкки Рахконен, тел. **050 344 7036**, [www.puukabinetti.fi](http://www.puukabinetti.fi)

### **Зима Старинной Книги 2011**

12.2.2011-13.2.2011, Городская библиотека / Гражданское училище, Vapaudenkatu 39-41, Ювяскюля

Антикварное книжное мероприятие: продажа книг, выступления писателей, лекции, аукционы, выставки.

Дополнительная информация: Общество «Друзья старинной литературы» (Vanhan kirjallisuuden ystävät ry)

Юрий Йоэнсуу, тел. **040 588 1883**, [juri.joensuu@campus.jyu.fi](mailto:juri.joensuu@campus.jyu.fi)

[www.freewebs.com/vanhankirjallisuudenystavat](http://www.freewebs.com/vanhankirjallisuudenystavat)

## Jyväskylän ortodoksinen seurakunta / Православный приход Юваскюля

### **Ortodoksiakurssi**, kevät 2011

Vanha Sali (sisäänkäynti kirkon ovesta), Rajakatu 39, torstaisin klo 18-19.45.

- 24.2. Suuri paasto (paikka: juhlasali)
- 17.3. Sakramentit: Katumus. Risti kristityn elämässä.
- 31.3. Ikonit ortodoksisessa kirkossa
- 14.4. Suuri viikko ja pääsiäinen
- 5.5. Kirkkovuoden juhlat. Pyhien muisto.

Kurssi on avoin kaikille ortodoksisuudesta kiinnostuneille. Tervetuloa!

### **Konsertti Juhlasalissa**

22.02.2011 klo 18.00.

Constantan hiippakunnan kvartetti Romaniasta esiintyy juhlasalissa, Rajakatu 39

### **Курсы православной веры**, весна 2011

Старый зал (через вход в церковь), Rajakatu 39, по четвергам с 18.00 до 19.45.

- 24.2 Великий пост (место: актовый зал)
- 17.3 Таинство: Покаяние. Крест в жизни верующего.
- 31.3 Иконы в православной церкви.
- 14.4 Великая (Страстная) неделя и Пасха
- 5.5 Праздники церковного года. Поминание святых.

Курсы открыты для всех интересующихся православием. Добро пожаловать!

### **Концерт в Актовом зале**

22.02.2011 в 18.00.

Выступление квартета Константской епархии из Румынии в актовом зале, Rajakatu 39

## Urheilutapahtumia, liikuntaa Спортивные мероприятия, физкультура

### **Lumifutis SM 2011**

12.02.2011, klo 10.00

Hippoksen pesäpallostadion, Rautpohjankatu 6

Hinnat ja liput: Osallistuminen 110e/joukkue.

Lumipehmustettu istumakatsomo 0e/katsoja.

Lisätietoja: Lohikosken pallokerho ry,

[lumifutis.lpk@gmail.com](mailto:lumifutis.lpk@gmail.com), [www.lumifutis.fi](http://www.lumifutis.fi),  
[www.lohikoskenpallokerho.fi](http://www.lohikoskenpallokerho.fi)

### **Snow Rugby 2011**

26.02.2011, klo 9.00-17.00

Laajavuoren Hiihtostadion, Laajavuorentie 15

Lumikentillä pelattava turnaus on yksi Maailman pohjoisimmista ja samalla eksoottisimmista rugbytapahtumista ja tarjoaa taatusti paljon nähtävää ja koettavaa niin pelaajille kuin katsojillekin. Mukana on yhteensä noin 30 miehen ja naisten joukkuetta ympäri Suomea ja Eurooppaa.

Liput: Tapahtuma on yleisölle ilmainen.

Lisätietoja: Jyväskylä Rugby Club, Emilia Partanen

puh. **045 674 4582**, [niina.e.partanen@jyu.fi](mailto:niina.e.partanen@jyu.fi)

[www.jrc-ladies.com/](http://www.jrc-ladies.com/)

### **Liikuntapeuhula**

13.2.2011, klo. 10.00 - 13.00, Hipposhalli

Rautpohjankatu 6, Jyväskylä

Lasten Liikuntapeuhula tarjoaa perheille yhteistä toimintaa. Liikuntapeuhulassa lapsi voi kokeilla eri liikuntamuotoja, leikkiä ja temmeltää vapaasti. Toiminta on valvottua, mutta ei ohjattua. Jokaisella lapsella on oltava mukana oma pelikaveri eli huoltaja, jonka vastuulla lapsi Liikuntapeuhulassa liikkuu, leikkii ja pelailee.

Toiminta on suunniteltu alle 10-vuotiaille lapsille.

Liikuntapeuhulan hinta on 2 €

Lisätietoja:

Kati Siitari, puh **(014) 266 4269**

[kati.siitari\(at\)jkl.fi](mailto:kati.siitari(at)jkl.fi), [www.jyvaskyla.fi/liikunta](http://www.jyvaskyla.fi/liikunta)

### **Чемпионат Финляндии по футболу на снегу 2011**

12.02.2011, в 10.00

Бейсбольный стадион в спортивном комплексе Хиппос, Rautpohjankatu 6

Цены и билет: Плата за участие 110 евро/ команда.

Сидячие зрительские трибуны, смягчённые снегом, 0 евро/ зритель.

Дополнительная информация: общество Lohikosken pallokerho ry,  
[lumifutis.lpk@gmail.com](mailto:lumifutis.lpk@gmail.com), [www.lumifutis.fi](http://www.lumifutis.fi),  
[www.lohikoskenpallokerho.fi](http://www.lohikoskenpallokerho.fi)

### **Снежное рэгби 2011**

26.02.2011, с 9.00 до 17.00

Лыжный стадион на Лааявуори, Laajavuorentie 15

Турнир на снежном поле - одно из самых северных в мире и в то же самое время экзотических мероприятий по рэгби. Гарантировано большое количество впечатлений как игрокам, так и зрителям. В турнире участвует около 30 мужских и женских команд из разных уголков Финляндии и Европы.

Билеты: Мероприятие бесплатно для зрителей.

Дополнительная информация: Jyväskylä Rugby Club,

Эмилия Партанен тел. **045 674 4582**, [niina.e.partanen@jyu.fi](mailto:niina.e.partanen@jyu.fi)

[www.jrc-ladies.com/](http://www.jrc-ladies.com/)

### **Давайте порезвимся!**

13.2.2011, с 10.00 до 13.00, Хиппосхалли

Rautpohjankatu 6, Юваскюля

Детское физкультурное мероприятие предлагает общую деятельность для всей семьи. Ребёнок сможет позаниматься разными видами физкультуры, свободно поиграть и порезвиться. Занятия проходят под контролем, но без инструктажа. У каждого ребёнка должен быть свой партнёр по играм или попечитель, который отвечает за ребёнка во время его физкультурных занятий и игр.

Деятельность предназначена для детей до 10 лет.

Стоимость билета 2 евро.

Дополнительная информация:

Кати Сиитари, тел. **(014) 266 4269**, [kati.siitari@jkl.fi](mailto:kati.siitari@jkl.fi)

[www.jyvaskyla.fi/liikunta](http://www.jyvaskyla.fi/liikunta)